

## The Turtle Dove

Fare you well, my dear

I must be gone

And leave you for a while

If I roam away I'll come back again

Though I roam ten thousand mile

So fair thou art my bonny lass

So deep in love am I

But I never will prove false to the bonny lass I love

Till the stars fall from the sky, my dear

Till the stars fall from the sky

The sea will never run dry

Nor the rocks melt with the sun

But I never will prove false to the bonny lass I love

Till all these things be done, my dear

Till all these things be done.

O yonder doth sit that little turtle dove

He doth sit on yonder tree

A-making a moan for the loss of his love

As I will do for thee, my dear

As I will do for thee.

## Le Tourtereau

Adieu, ma chère

Je dois partir

Et vous quitter un moment

Si je m'éloigne je reviendra

Même si je parcours dix mille milles

Tu est tellement belle ma jolie fille

Je suis tellement amoureux

Mais je ne trahirai jamais la jolie fille que j'aime

Jusqu'à ce que les étoiles ne tombent du ciel, ma chère

Jusqu'à ce que les étoiles ne tombent du ciel.

La mer ne s'assèchera jamais

Ni les rochers ne fonderont au soleil

Mais je ne trahirai jamais la jolie fille que j'aime

Jusqu'à ce que toutes ces choses soient accomplies, ma chère

Jusqu'à ce que toutes ces choses soient accomplies.

Oh là-bas est assis ce petit tourtereau

Il est assis sur l'arbre là-bas

Il se lamente de la perte de son amour

Comme je le ferai pour toi, ma chère

Comme je le ferai pour toi.